

Liebe Endurance ReiterInnen, liebe Grooms, liebe Endurance Begeisterte

Wie sagt man so schön:

Alles neu macht der Mai... Für einmal nehmen wir es mal nicht so genau und schieben das Vorhaben auf den August.

Wie ihr vielleicht bemerkt habt, ist der Mail Absender anders als gewohnt und auch die Darstellung unseres Newsletters hat ein Face Lift erfahren.

Aber damit nicht genug... alle Neuigkeiten erfährt ihr in diesem Newsletter.

Beste Grüsse
Für das Leitungsteam
Karin Kollmer
Leiter Disziplin Endurance Schweiz

*Chers coureurs d'endurance, chers assistants, chers passionnés d'endurance
Comme le dit le proverbe :
Tout est nouveau en mai... Pour une fois, nous ne le prenons pas au sérieux et reportons le projet au mois d'août.
Comme vous l'avez peut-être remarqué, l'expéditeur du courrier est différent de d'habitude et la présentation de notre bulletin d'information a subi un lifting.
Mais ce n'est pas tout... vous trouverez toutes les nouvelles dans cette newsletter.*

*Meilleures salutations
Pour l'équipe de direction*

*Karin Kollmer
Responsable de la discipline Endurance Suisse*

News Leitungsteam

Neues Organigramm

SELKO

Karin Kollmer (Vorsitz, Leiter Disziplin)
Linda Klein (Disziplinen TA)
Anton Assman (Equipen TA)
Claudia Spitz (Chef Sport)
VAKANT: Equipen Chef/Kaderverantwortlicher
VAKANT: Mitglied extern

aktuelle Zuständigkeitsliste/ liste actuelle des responsabilités

siehe Anhang
voir pièce jointe



Save the Date / Réservez la date

Samstag, 15.1.2022 Endurance Day in der Wagenremise NPZ in Bern
Samedi, 15.1.2022 Journée d'endurance au Wagenremise NPZ à Berne

GESUCHT / RECHERCHÉ: Chef d'Equipe

Interessierte, welche sich ein Engagement im Leitungsteam Endurance vorstellen können, laden wir gerne zu einem Gespräch ein. Bitte meldet euch bei Karin Kollmer.

Si vous souhaitez rejoindre l'équipe dirigeante d'Endurance, nous vous invitons à passer un entretien. Veuillez contacter Karin Kollmer.

GESUCHT / RECHERCHÉ: SELKO Mitglied / Membre de la SELKO

Ebenso möchte das Leitungsteam diesen Posten mit einem neutralen, enduranceerfahrenen externen Mitglied neu besetzen. Karin Kollmer gibt gerne Auskunft über diesen Posten.

L'équipe dirigeante souhaiterait également pourvoir ce poste un membre neutre et externe ayant une expérience en matière d'endurance. Karin Kollmer se fera un plaisir de fournir des informations sur ce poste.

News National

Online Nennsystem SVPS für Distanzritte ab 2021 / Système d'inscription en ligne SVPS pour les courses d'endurance à partir de 2021

Neu werden die Ausschreibungen für Distanzritte in der Schweiz elektronisch erstellt und damit verbunden erfolgen auch die Nennungen über das System des SVPS.

Für die Erstellung einer Ausschreibung und die Nennung ist ein Konto bei my.fnch.ch erforderlich. Dafür zwingend notwendig ist die Personen ID, bzw. die Brevet-/Lizenznummer.

Diese kann beim SVPS angefragt werden: 031 335 43 43, info@fnch.ch

Danach muss man ein Online Nennkonto erstellen, so dass man Geld für die Startgelder hinterlegen kann. Das kann per E-Banking oder per Kreditkarte geschehen. Gebühren fallen dabei keine an. Auch die Pferde und Reiter müssen zwingend erfasst werden. Nun ist das Tool bereit, um auf alle ausgeschriebenen Prüfungen zu nennen. Ganz wichtig, es muss darauf geachtet werden, dass beim Nennschluss genügend Geld auf dem Nennkonto ist, ansonsten wird die Nennung gelöscht.

Zu beachten ist dabei: Bei E-Banking Zahlungen dauert es bis zu drei Tagen, bis das Geld gutgeschrieben ist. Bei Kreditkarten steht das Geld sofort zur Verfügung. Darum empfiehlt es sich bei bevorstehendem Nennschluss das Konto per Kreditkarte zu laden.

Die in der Ausschreibung aufgeführten Startgelder sind Brutto, der Rabatt wird automatisch abgezogen, wenn als Verein Distanzreitverein Endurance-DVE oder Verein Swiss Endurance - SDV/ASCRES (gilt auch für angeschlossene Regionalgruppen) unter meine Daten/ Verband/Verein hinterlegt ist. Nur wenn das so hinterlegt ist, gewährt das System den Rabatt. Rabatt erhalten auch alle Junioren/Junge Reiter bis und mit 21.

Dorénavant, les annonces pour les courses d'endurance en Suisse seront faites électroniquement et les inscriptions se feront également via le système SVPS. Un compte sur my.fnch.ch est nécessaire pour la création d'une invitation et l'inscription. L'identification personnelle ou le numéro de brevet/licence est absolument nécessaire pour cela.

Elle peut être demandée au SVPS : 031 335 43 43, info@fnch.ch.

Ensuite, vous devez créer un compte d'inscription en ligne afin de pouvoir déposer l'argent pour les frais d'inscription. Cela peut être fait par e-banking ou par carte de crédit. Il n'y a pas de frais pour cela. Il est également obligatoire d'inscrire les chevaux et les cavaliers. L'outil est maintenant prêt à faire appel à toutes les compétitions annoncées. Il est très important de s'assurer qu'il y a suffisamment d'argent sur le compte d'inscription avant la date limite d'inscription, sinon l'inscription sera supprimée.

Remarque : pour les paiements par banque électronique, il faut compter jusqu'à trois jours pour que l'argent soit crédité. Avec les cartes de crédit, l'argent est disponible immédiatement. Il est donc recommandé de charger le compte par carte de crédit si la date limite d'inscription approche.

Les frais d'inscription indiqués dans l'annonce sont bruts, le rabais sera déduit automatiquement si le club Endurance-DVE ou le club Swiss Endurance - SDV/ASCRES (également valable pour les groupes régionaux affiliés) est inscrit sous mes données/association/club. Le système n'accordera la remise que si c'est le cas. Tous les juniors/jeunes cavaliers jusqu'à 21 ans inclus bénéficient également d'une réduction.

Distanzritt Stäfa / Course d'endurance Stäfa (Pfannenstiel), 2. Oktober 2021

Zusätzliche Prüfungen EVG 2, EVG 3, EVG 4 und DRF
Wir danken seitens Leitungsteam dem OK, dass es die weiteren Prüfungen ins Programm nimmt.

*Tests supplémentaires EVG 2, EVG 3, EVG 4 und DRF
L'équipe de direction tient à remercier le CO d'avoir inclus les compétitions supplémentaires dans le programme.*

Schweizermeisterschaft Senioren 2022 / Championnats suisses seniors 2022

Die Schweizermeisterschaft Senioren wird im August 2022 als CEI* und CEN* in der Schweiz durch ENTHURANCE (Organisator Josefine Flury) ausgetragen.

Les Championnats suisses seniors auront lieu en août 2022 en tant que CEI et CEN* en Suisse par ENTHURANCE (organisatrice Josefine Flury).*

News International

Europameisterschaft Elite Endurance in Ermelo (NL) / Championnat d'Europe Elite d'endurance à Ermelo (NL)

Nachstehend der link zur offiziellen Medienmitteilung: «[Endurance: Selektionen für die Europameisterschaft Elite](#)».

Veillez trouver ci-dessous le lien vers le communiqué de presse officiel :
[Endurance: sélections pour le championnat d'Europe Elite Longines FEI à Ermelo - FNCH.](#)

FEI Horse APP

Liebe Athleten und Athletenbetreuer,
Liebe Pferdepfleger, Besitzer und Trainer,

Die **EHV-1 By-Laws**, die seit dem 31. Mai 2021 in Kraft sind, schützen FEI-Pferde und den weltweiten Pferdesport vor der Übertragung von Infektionskrankheiten vor, während und nach FEI-Veranstaltungen.

Gemäß EHV-1-Regel Nr. 10 ist für alle Pferde, die an einer FEI-Veranstaltung in Kontinentaleuropa teilnehmen, ein unterschriebenes FEI-Selbstzertifizierungsformular für den Gesundheitszustand des Pferdes erforderlich, einschließlich der obligatorischen Temperaturkontrolle in den 10 Tagen vor der Ankunft bei FEI-Veranstaltungen.

Ab dem 1. August 2021 müssen diese Informationen über die FEI HorseApp für alle Veranstaltungen, die auf dem europäischen Festland stattfinden, eingereicht werden. Das bedeutet für alle Veranstaltungen, die in Woche 32 (09/08/2021 - 15/08/2021) beginnen.

Die aktualisierte Version der FEI HorseApp ermöglicht :

- Verwaltung und Beaufsichtigung mehrerer Pferde.
- Zweimal täglich über die Temperatur eines Pferdes berichten.
- Ausfüllen des FEI-Formulars zur Selbstzertifizierung der Pferdegesundheit.
- Hochladen aller erforderlichen Informationen von unterwegs und über eine mobile Anwendung.

- **Papierkopien der erforderlichen Unterlagen werden nicht mehr akzeptiert.**

Richtlinien zur Nutzung der neuen Funktionalitäten der FEI HorseApp finden Sie [here](#) und allgemeine Informationen zur FEI HorseApp finden Sie auf [Inside.FEI.org](https://www.inside.fei.org).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: usersupport@fei.org

*Chers athlètes et entraîneurs d'athlètes,
Chers palefreniers, propriétaires et entraîneurs,*

Le règlement EHV-1, en vigueur depuis le 31 mai 2021, protège les chevaux de la FEI et le sport équestre mondial contre la transmission de maladies infectieuses avant, pendant et après les événements de la FEI.

Conformément à la règle n° 10 de l'EHV-1, tous les chevaux participant à une épreuve de la FEI en Europe continentale doivent être munis d'un formulaire d'auto-certification signé par la FEI concernant l'état de santé du cheval, y compris le contrôle obligatoire de la température dans les 10 jours précédant l'arrivée aux épreuves de la FEI.

À partir du 1er août 2021, ces informations devront être soumises via le FEI HorseApp pour tous les événements se déroulant en Europe continentale. Cela signifie pour tous les événements commençant la semaine 32 (09/08/2021 - 15/08/2021).

La version actualisée de la FEI HorseApp permet :

- Gérer et superviser plusieurs chevaux.
- Relever la température du cheval deux fois par jour.
- Remplir le formulaire d'autocertification de la santé équine de la FEI.
- Chargez toutes les informations requises en déplacement et via une application mobile.

- Les copies papier des documents requis ne seront plus acceptées.

Les directives pour l'utilisation des nouvelles fonctionnalités du FEI HorseApp sont disponibles ici et des informations générales sur le FEI HorseApp sont

disponibles sur [Inside.FEI.org](https://www.inside.fei.org). Si vous avez des questions, veuillez contacter : usersupport@fei.org.